TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bản án số: 418/2020/HS-ST
Ngày: 24/9/2020.

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Huỳnh Mai Tâm Quyên.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Huỳnh Trường Sơn.

2. Bà Tạ Thị Kim Tuyến.

Thư ký phiên tòa: Ông Đỗ Minh Phước - Thư ký Tòa án.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Ông Võ Đức Trí - Kiểm sát viên.

Ngày 24 tháng 9 năm 2020 tại Trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh mở phiên tòa xét xử công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 526/2020/HSST ngày 01/9/2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 4780/2020/QĐXXST-HS ngày 08/9/2020 đối với bị cáo:

Zimmy G, sinh năm 1984 tại Indonesia; nơi thường trú: Cluster Pelican Blok PLCB1/017 R. 003 RW. 002 Kel. Cihuni, Kec. Pagedangan, Kabupaten Tangerang, Indonesia; trú tại: 266/9 L, phường T, quận T1, Thành phố Hồ Chí Minh; nghề nghiệp: Kinh doanh tự do; trình độ học vấn: 12/12; dân tộc: Hoa; tôn giáo: Phật giáo; giới tính: nam; quốc tịch: Indonesia; con ông Hartono và bà Yanti Wong Ching H; có vợ Sơn Thị Bích L và 02 con sinh năm 2016 và sinh ngày 27/6/2020; tiền án, tiền sự: không. Bị cáo tại ngoại (có mặt).

Luật sư Nguyễn Văn Quynh thuộc Đoàn luật sư Thành phố Hồ Chí Minh bào chữa cho bị cáo Zimmy G (có mặt).

Người phiên dịch tiếng Indonesia: Ông Châu Quang Hướng Dương, nhân viên Công ty TNHH Dịch thuật Phương Tây, địa chỉ: 115/8 Lê Văn Sỹ, Phường 13, quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh (có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Zimmy G có quốc tịch Indonesia, trong khoảng thời gian từ tháng 12/2010 đến tháng 11/2019 đã nhập, xuất cảnh vào Việt Nam 343 lượt. Tháng 11/2015, Zimmy G kết hôn với công dân Việt Nam tên Sơn Thị Bích L nên thường xuyên về Việt Nam thăm gia đình bên vợ.

Ngày 28/10/2019, Zimmy G nhập cảnh vào Việt Nam thăm gia đình có mang theo 5.000 USD. Trong thời gian ở Việt Nam, Zimmy G có đến chơi bài tại Khách sạn New World, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, có sang Campuchia thăm bạn bè và đến Casino tại Campuchia đánh bài.

Khoảng 09 giờ 30 phút ngày 03/11/2019, Zimmy G làm thủ tục xuất cảnh đi Indonesia trên chuyến bay số hiệu VN 631 của Hãng hàng không quốc gia Việt Nam. Khi đi đến khu vực soi chiếu hành lý xách tay, tại ga hành khách Sân bay Quốc tế Tân Sơn Nhất, đội Hải quan thuộc Chi cục Hải quan Cửa khẩu sân bay Tân Sơn Nhất phát hiện trong hành lý của Zimmy G có mang theo số ngoại tệ lớn, nghi ngờ hành khách mang theo số ngoại tệ vượt định mức, không khai báo hải quan nên yêu cầu kiểm tra thực tế. Kết quả kiểm tra hành lý xách tay của Zimmy G có số ngoại tệ là 14.600 USD đựng trong ví cá nhân, đặt bên trong hành lý xách tay cùng các đồ dùng cá nhân, số ngoại tệ này vượt mức quy định là 9.600 USD nên tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính về lĩnh vực hải quan đối với Zimmy G về hành vi mang ngoại tệ tiền mặt không khai báo hải quan, vượt mức quy định.

Theo kết quả xác minh tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, tỷ giá ngoại tệ ngày 02/11/2019 là: 1 Đô la Mỹ (USD) = 23.138 VND. Như vậy, tổng trị giá 9.600 USD tương đương 222.124.800 đồng.

Ngày 05/12/2019, Cơ quan hải quan đã chuyển hồ sơ vụ việc đến Cơ quan cảnh sát điều tra Công an Thành phố Hồ Chí Minh để xử lý theo thẩm quyền.

Tại cơ quan điều tra, Zimmy G khai nhận đã nhiều lần nhập, xuất cảnh tại Việt Nam thăm gia đình bên vợ. Bản thân Zimmy G biết quy định của pháp luật Việt Nam về việc phải khai báo hải quan số ngoại tệ trị giá trên 5.000 USD khi nhập, xuất cảnh tại Việt Nam. Ngày 03/11/2019, khi làm thủ tục xuất cảnh từ Việt Nam sang Indonesia Zimmy G đã quên khai báo số ngoại tệ mang theo.

Về nguồn gốc số tiền 14.600 USD, Zimmy G khai: số tiền 5.000 USD mang theo khi nhập cảnh Việt Nam ngày 28/10/2019; 5.000 USD do người bạn người Indonesia tên Leonardo (hiện sinh sống tại Indonesia) trả nợ, không có chứng từ giao nhận và 4.600 USD là tiền thắng được khi chơi đánh bài tại Casino thuộc khách sạn New World và Casino ở Camphuchia.

Vật chứng thu giữ: 9.600 USD đã được nộp vào tài khoản của Cơ quan CSĐT Công an Thành phố Hồ Chí Minh theo Giấy ủy nhiệm chi (ngoại tệ) ngày 12/6/2020.

Tại bản Cáo trạng số 392/CT-VKS-P3 ngày 25/8/2018, Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đã truy tố bị cáo Zimmy G về tội "Vận chuyển trái

phép tiền tệ qua biên giới" được quy định tại khoản 1 Điều 189 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo Zimmy G đã thừa nhận hành vi phạm tội của mình như nội dung bản cáo trạng. Bị cáo thừa nhận việc Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh truy tố bị cáo về tội "Vận chuyển trái phép tiền tệ qua biên giới" được quy định tại khoản 1 Điều 189 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017 là đúng, không oan sai, chỉ xin được giảm nhẹ hình phạt để sớm được về nước.

Sau khi kiểm tra toàn bộ lời khai của bị cáo, cùng với các tài liệu chứng cứ khác được đưa ra xem xét tại phiên tòa; đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo Zimmy G về tội "Vận chuyển trái phép tiền tệ qua biên giới". Đề nghị hội đồng xét xử: Áp dụng khoản 1 Điều 207; điểm h, i, s khoản 1Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017 xử phạt bị cáo Zimmy G hình phạt tiền với mức hình phạt là 200.000.000 (hai trăm triệu) đồng để sung vào ngân sách nhà nước. Đồng thời, đề nghị Hội đồng xét xử xử lý vật chứng tịch thu toàn bộ số tiền tang vật vi phạm để sung vào ngân sách nhà nước.

Luật sư Nguyễn Văn Quynh thuộc Đoàn luật sư Thành phố Hồ Chí Minh bào chữa cho bị cáo Zimmy G thống nhất về tội danh và khung hình phạt mà Viện kiểm sát truy tố. Chỉ đề nghị Hội đồng xét xử xem xét bị cáo có các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như: quá trình điều tra và tại phiên tòa đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự; đang nuôi hai con còn nhỏ; có cha mẹ già hiện đang bệnh nặng; bị cáo hiện là doanh nhân và là người cung cấp tiền để nuôi gia đình và cha mẹ; là người nước ngoài nên nhận thức pháp luật Việt Nam có phần hạn chế; đã được Tổng Lãnh sự quán nước Cộng hòa Indonesia tại Thành phố Hồ Chí Minh có đơn xin giảm nhẹ hình phạt. Bị cáo có đủ điều kiện để có thể thi hành án nếu được áp dụng hình phạt tiền nên đề nghị áp dụng hình phạt tiền đối với bị cáo như đề nghị của vị Đại diện Viện kiểm sát. Hủy bỏ quyết định cấm đi khỏi nơi cư trú và biện pháp cấm xuất cảnh khi bị cáo chấp hành xong hình phạt tiền.

Bị cáo Zimmy G thống nhất với bài bào chữa của luật sư, không tranh luận.

Trong phần nói lời sau cùng, bị cáo Zimmy G thể hiện sự ăn năn, hối cải, xin được Hội đồng xét xử khoan hồng, giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện ý kiến của kiểm sát viên, bị cáo và luật sư, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của của cơ quan an ninh điều tra Công an Thành phố Hồ Chí Minh, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ

Chí Minh, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo Zimmy G không có ý kiến hoặc khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Luật sư bào chữa cho bị cáo Zimmy G không có ý kiến hoặc khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Tại các bản tự khai, biên bản lấy lời khai, bị cáo đều trình bày lời khai hoàn toàn tự nguyện, không bị ép cung, nhục hình. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo Zimmy G đã khai nhận toàn bộ những hành vi sai trái do bị cáo gây ra như nội dung bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đã nêu trên.

Xét lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án... nên có đủ cơ sở xác định: Trong khoảng thời gian từ tháng 12/2010 đến tháng 11/2019, Zimmy G (quốc tịch: Indonesia) đã nhập, xuất cảnh vào Việt Nam 343 lần và đã kết hôn với công dân Việt Nam. Zimmy G biết pháp luật Việt Nam quy định về việc phải khai báo số ngoại tệ mang theo vượt quá 5.000 USD. Ngày 03/11/2019, khi làm thủ tục xuất cảnh tại Cửa khẩu Sân bay quốc tế Tân Sơn Nhất về Indonesia trên chuyến bay số hiệu VN 631 của Hãng hàng không quốc gia Việt Nam, Zimmy G đã không khai báo hải quan số ngoại tệ mang theo là 14.600 USD. Theo Điều 2 Thông tư số 15/2011/TT-NHNN ngày 12/8/2011 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam quy định về mức ngoại tệ tiền mặt, đồng Việt Nam tiền mặt phải khai báo Hải quan cửa khẩu khi xuất cảnh, nhập cảnh như sau: *"1. Cá nhân khi xuất cảnh, nhập cảnh qua các cửa khẩu quốc tế của Việt Nam bằng hộ chiếu mang theo ngoại tệ tiền mặt, đồng Việt Nam tiền mặt trên mức quy định dưới đây phải khai báo Hải quan cửa khẩu:*

a) 5.000 USD (Năm nghìn Đôla Mỹ) hoặc các loại ngoại tệ khác có giá trị tương đương".

Như vậy, Zimmy G đã mang theo 14.600 USD không khai báo Hải quan cửa khẩu, vượt định mức quy định là 9.600 USD, theo tỷ giá ngoại tệ ngày 02/11/2019 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam thì: 1 Đô la Mỹ (USD) = 23.138 VND, quy đổi tương đương số tiền vượt định mức là 222.124.800 đồng. Hành vi của Zimmy G đã phạm vào tội "Vận chuyển trái phép tiền tệ qua biên giới" theo khoản 1 Điều 189 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 như Cáo trạng đã truy tố và lời luận tội của Kiểm sát viên tại phiên tòa hôm nay là có căn cứ, đúng người, đúng tội.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến trật tự quản lý kinh tế của Nhà nước trong lĩnh vực tài chính, ngân hàng, quản lý tiền tệ. Khi làm thủ tục xuất cảnh, tại các hộp đèn, bảng thông báo bằng tiếng Việt, tiếng Anh ở Khu vực làm thủ tục hàng không và trước khu vực xuất cảnh có 12 bảng hiệu niêm yết ghi thông tin, thông báo quy định giới hạn tiền

Việt Nam, ngoại tệ, kim khí, đá quý đối với hành khách khi xuất cảnh. Tờ khai hải quan dùng cho người xuất cảnh, nhập cảnh do cơ quan hải quan cung cấp miễn phí, được đặt trong hộp tờ khai hải quan tại các bàn hướng dẫn, dễ nhận biết để người xuất, nhập cảnh khai báo khi có nhu cầu. Bị cáo biết rõ các quy định liên quan đến việc mang ngoại tệ vượt quá 5.000 USD khi xuất cảnh từ Việt Nam đi nước khác phải khai báo cửa khẩu nhưng đã không khai báo là lỗi cố ý nên cần thiết phải áp dụng tội danh và hình phạt của điều luật truy tố quy định tại khoản 1 Điều 189 của Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 để xử phạt bị cáo.

[4] Bị cáo Zimmy G không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự; có các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như: quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự; phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; toàn bộ số tiền vi phạm đã bị thu giữ thuộc trường hợp phạm tội nhưng chưa gây thiệt hại; có hai con còn nhỏ; ba bị cáo tuổi đã cao và hiện đang bị bệnh nặng; đã được Tổng Lãnh sự quán nước Cộng hòa Indonesia tại Thành phố Hồ Chí Minh có đơn xin giảm nhẹ hình phạt nên áp dụng điểm h, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 để giảm nhẹ cho bị cáo một phần hình phạt mà lẽ ra bị cáo phải chịu.

Căn cứ vào những quy định của Bộ luật hình sự; tính chất, mức độ nguy hiểm do hành vi phạm tội của bị cáo gây ra; nhân thân của bị cáo cùng những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự mà bị cáo được hưởng xét không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội mà chỉ cần áp dụng hình phạt tiền đối với bị cáo cũng đã tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo, đủ tác dụng giáo dục răn đe vào phòng ngừa.

Lập luận trên đây cũng là căn cứ để chấp nhận quan điểm luận tội của đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và ý kiến của luật sư bào chữa cho bị cáo tại phiên tòa là đề nghị áp dụng hình phạt tiền đối với bị cáo.

[5] Về xử lý vật chứng: Đối với số tiền 9.600 USD thu giữ là tang vật phạm tội của bị cáo Zimmy G nên căn cứ Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015 tịch thu sung vào ngân sách nhà nước.

[6] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ khoản 1 Điều 189; điểm h, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 xử phạt Zimmy G 150.000.000 (một trăm năm mươi triệu) đồng về tội "Vận chuyển trái phép tiền tệ qua biên giới".

Căn cứ Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự, tịch thu, sung vào Ngân sách nhà nước số tiền 9.600 USD (chín nghìn sáu trăm Đô la Mỹ) theo Ủy nhiệm chi (ngoại tệ) vào tài khoản số 3949.0.9058787 của Phòng CSĐT tội phạm về tham nhũng, kinh tế, buôn lậu Công an Thành phố Hồ Chí Minh tại Kho bạc Nhà nước Thành phố Hồ Chí Minh ngày 12/6/2020.

Căn cứ Điều 135, khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội buộc bị cáo phải chịu 200.000 (hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo có mặt được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:
- TAND TC; (1)
- TAND Cấp cao tại TP.HCM; (1)
- VKSND TP.HCM; (3)
- Cục THA-DS; (1)
- Bị cáo; (1)
- Phòng THA-HS; (1)
- Phòng PC 53-CA TP.HCM; (1)
- UBND nơi bị cáo cư trú; (2)
- Sở tư pháp; (1)
- Luật sư, Sở ngoại vụ; (3)
- Lưu, hình sự, hồ sơ (P/19) (4)

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Huỳnh Mai Tâm Quyên